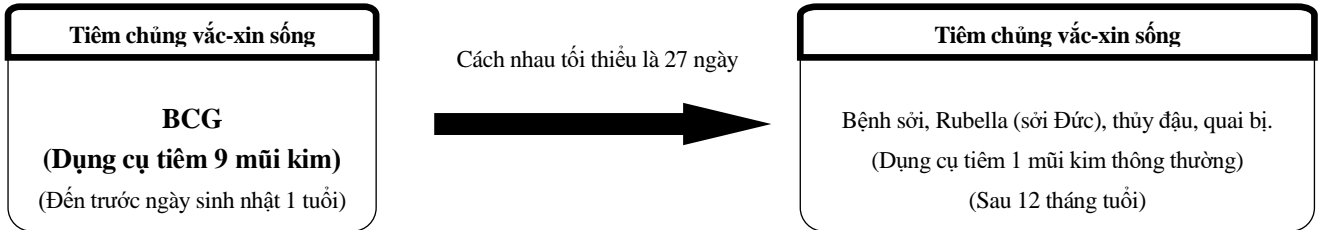


Những chú ý trước khi tiêm chủng Vắc-xin BCG (ベトナム語版)

Vắc-xin BCG là vắc-xin sống. Sau khi xác nhận lịch tiêm chủng trước và sau, xin hãy chắc chắn mang theo sổ tay sức khỏe mẹ con, sổ tay phiếu tiêm chủng, giấy đăng ký tiêm phòng lao và phiếu câu hỏi chẩn đoán (khung màu xanh) vào ngày đi tiêm chủng. Trường hợp không xác nhận được lịch sử tiêm chủng do bạn quên mang theo sổ tay sức khỏe mẹ con, chúng tôi có thể từ chối thực hiện tiêm chủng.

Từ tháng 10 năm 2020, quy định về khoảng thời gian giữa những lần tiêm chủng (đối với các loại Vắc-xin khác nhau) đã được thay đổi như sau



Quy định về khoảng cách giữa lần tiêm “vắc-xin bất hoạt” và lần uống “vắc-xin sống dạng uống” đã được bãi bỏ.

Đối với trường hợp cả 2 lần đều là tiêm vắc-xin sống, cần đảm bảo khoảng cách giữa 2 lần tiêm ngắn nhất là 27 ngày.

【Những điều cần chú ý cho đến ngày trước khi tiêm Vắc-xin BCG】

- Người bị bệnh mà hiện tại đang điều trị hay đang trong quá trình theo dõi

Hãy xác nhận trước với bác sĩ điều trị về việc có thể tiêm Vắc-xin BCG hay không. Trường hợp mắc bệnh bẩm sinh, bệnh tim, thận, não-thần kinh, hay suy giảm miễn dịch, v.v. **xin hãy liên lạc trước đến cơ sở y tế nơi mà dự định sẽ tiêm vắc-xin.**

- Người bị chàm hay vết thương ở cánh tay

Ở cánh tay nơi tiêm Vắc-xin (phần trung tâm phía ngoài: dưới vai một chút), ngoài kem dưỡng ẩm* ra thì với các loại thuốc bôi khác chỉ dùng đến ngày hôm trước ngày tiêm, không dùng vào ngày tiêm. Trường hợp mà bác sĩ điều trị chỉ định ngày nào cũng phải bôi thì hãy tham khảo ý kiến trước với cơ sở y tế nơi mà dự định sẽ tiêm vắc-xin.

* Vào ngày tiêm vắc-xin, xin hãy chắc chắn mang theo sổ tay thuốc (okusuri techou)

* Kem dưỡng ẩm chỉ giới hạn ở những loại không có chứa Steroid

- Ngay cả khi bác sĩ điều trị nói là con bạn có thể tiêm chủng, thì việc có thể tiêm chủng được hay không sẽ được xem xét bởi bác sĩ thực hiện tiêm chủng.

【Những điều cần chú ý khi tiêm chủng vắc-xin BCG】

Vui lòng không cho trẻ bú trước hay sau khi tiêm chủng 30 phút để tránh trẻ bị trở sữa.

Để làm khô, sạch vị trí tiêm chủng thì...

- Phụ huynh có mái tóc dài thì hãy cột tóc lại để tránh chạm vào vị trí tiêm.
- Không sờ vào vị trí tiêm, để khô một cách tự nhiên (mất khoảng 10 phút cho đến lúc khô).
- Chú ý không để quần áo, khăn, túi cặp chạm vào vị trí tiêm.
- Nhờ nhân viên xác định giúp xem vị trí tiêm đã khô hay chưa trước khi mặc quần áo vào cho trẻ.

Ngay cả sau khi khô, thì cũng không gãi hay chà xát vào vị trí tiêm.

Vào ngày tiêm chủng cũng có thể tắm cho trẻ. Khi tắm không chà xát vào vị trí tiêm.

Không chỉ riêng vắc-xin BCG, tuy là rất hiếm nhưng có trường hợp xảy ra triệu chứng sốc ngay sau khi tiêm vắc-xin (vã mồ hôi, phù, phát ban, buồn nôn, khó thở, v.v.), vì vậy hãy theo dõi trẻ trong vòng 30 phút sau khi tiêm.

Vị trí tiêm chủng là ở phần trung tâm phía ngoài cánh tay (dưới vai một chút). Vị trí này là an toàn, và vết tiêm còn lưu lại cũng tương đối thẩm mỹ.

Liên quan đến sau khi tiêm vắc-xin BCG

【Quá trình diễn biến bình thường của vết tiêm vắc-xin BCG】

- Khoảng 3 đến 5 tuần sau khi tiêm chủng vết tiêm sẽ sưng đỏ lên khoảng vài mm, sau đó chuyển sang màu vàng nhạt (mủ nhỏ), và hình thành vảy (vảy da tróc). Nó sẽ bong ra tự nhiên, vì vậy tránh không bôi thuốc.
- Sau đó, vảy này sẽ bong ra, sau khi tiêm chủng khoảng 3 đến 4 tháng vết tiêm sẽ khá gây chú ý, nhưng dần dần sẽ mờ đi.

【Hiện tượng Koch】

Hiện tượng Koch là hiện tượng một loạt các phản ứng có thể thấy ở vị trí tiêm trong trường hợp đang nhiễm lao, trong vòng 3 ngày sau khi tiêm có thể thấy ở vết tiêm đỏ lên hay có mủ, hình thành vảy (vảy da tróc) sau khi tiêm khoảng 5 đến 7 ngày. Trường hợp xảy ra phản ứng như vậy, thì cần thiết làm xét nghiệm liên quan đến lao, vì vậy hãy trao đổi với cơ sở y tế nơi đã tiêm chủng. Ngoài ra, cũng có nhiều trường hợp không phải là nhiễm lao, và chỉ có biểu hiện sưng đỏ nhất thời sau khi tiêm chủng, vì vậy nếu trẻ không có thay đổi gì về tình trạng sức khỏe hay bú sữa, v.v. thì không cần thiết phải khẩn cấp cho trẻ đi khám. Có thể nghĩ rằng đó là phản ứng nhất thời nếu sau khi tiêm 5 đến 7 ngày chỗ đỏ mất đi và không hình thành vảy, tuy nhiên hãy kiểm tra xác nhận phản ứng thông thường (sau khi tiêm 3 đến 5 tuần tại chỗ vết tiêm có phồng đỏ lên).

【Về phản ứng phụ】

- Xuất hiện sốt vào ngày tiêm vắc-xin BCG là tương đối ít.
- Mặc dù hiếm nhưng nội trong thành phố Kobe 1 năm có thể thấy 1 đến 2 trường hợp có phản ứng phụ như 1. Sưng hạch bạch huyết 2. Viêm da
 1. Sưng hạch bạch huyết: Có trường hợp sưng hạch ở phía dưới hố nách bên tiêm. Thường được thấy xuất hiện sau khi tiêm chủng từ 2 tháng trở lên (thường là sau 3 đến 6 tháng), cũng có trường hợp ra mủ, nhưng chỉ cần giữ sạch sẽ thì sau khoảng nửa năm sẽ cải thiện.
 2. Viêm da: Xuất hiện sau khi tiêm vắc-xin khoảng vài tháng, viêm da (nổi mẩn) có liên quan với vắc-xin BCG có thể xuất hiện cả ở những vị trí ngoài nơi tiêm.
*Cả 2 trường hợp 1. và 2. thì thường là không cần thiết phải điều trị gì, chỉ cần không có thay đổi về tình trạng sức khỏe hay bú sữa của trẻ thì thường là không có vấn đề gì.
- Hầu như không có báo cáo nào ở thành phố Kobe, nhưng cũng có trường hợp có nổi cục (u hạt dưới da) ở gần vị trí vết tiêm. Trường hợp này có thể cần thiết phải điều trị, nên hãy đi khám ở khoa da liễu, và liên lạc với cơ quan y tế nơi đã tiêm.
- Khi có lo lắng về phản ứng phụ, hãy tham khảo ý kiến ở cơ sở y tế nơi đã tiêm vắc-xin.
- Khi cảm thấy có bất kỳ bất thường nào khác, hãy tham khảo ý kiến ở cơ sở y tế nơi đã tiêm vắc-xin.

